# GT-E1150i

Telemóvel
manual do utilizador

- Alguns conteúdos deste manual poderão diferir do telemóvel consoante o software do telemóvel ou a sua operadora.
- Este produto inclui determinados programas de software gratuitos/ Open Source. Os termos concretos das licenças, exclusões de responsabilidades, reconhecimentos e avisos encontram-se disponíveis no site da Samsung em http://opensource.samsung.com.

www.samsungmobile.com

Printed in Korea
Code No.: GH68-31602A
Portuguese. 11/2010. Rev. 1.1

# Informações de utilização e segurança

Aja em conformidade com as seguintes precauções de forma a evitar situações ilegais ou perigosas e a assegurar o melhor desempenho do seu telemóvel.

## WARNING Avisos de segurança

### Manter o telemóvel afastado de crianças e animais de estimação

Mantenha o telemóvel e todos os acessórios fora do alcance das crianças e dos animais de estimação. Estes poderão engolir as pequenas peças do telemóvel, correndo o risco de se engasgarem ou ficarem gravemente feridos.

### Proteger os seus ouvidos

A exposição excessiva a volumes elevados de som podem provocar danos auditivos. Reduza sempre o volume antes de ligar os auscultadores a um dispositivo de áudio e utilize apenas o volume mínimo necessário para ouvir uma conversação ou música.

### Instalar telemóveis e equipamentos com precaução

Certifique-se de que os telemóveis ou respectivos equipamentos existentes no seu veículo se encontram devidamente instalados. Evite colocar o telemóvel e acessórios próximos ou na área de insuflação do airbag. A instalação incorrecta do equipamento sem fios pode provocar ferimentos graves se o airbag insuflar rapidamente.

### Manusear e eliminar as baterias e carregadores adequadamente

- Utilize apenas baterias e carregadores aprovados pela Samsung que tenham sido especificamente concebidos para o seu telemóvel.
  A utilização de baterias e carregadores incompatíveis podem causar ferimentos graves ou danificar o seu telemóvel.
- Nunca queime as baterias ou o telemóvel. Ao eliminar as baterias ou o telemóvel, siga as normas locais em vigor.
- Nunca coloque as baterias ou o telemóvel sobre ou dentro de dispositivos de aquecimento, como microondas, fornos ou radiadores. As baterias podem explodir quando sobreaquecidas.
- Não esmague ou perfure a bateria. Evite expor as baterias a pressões externas elevadas, as quais podem provocar curto-circuito interno e sobreaquecimento.

### Evite interferências com pacemakers

Os fabricantes de pacemakers e o grupo de investigação independente Wireless Technology Research recomendam uma distância mínima de 15 cm entre os telemóveis e os pacemakers para evitar potenciais interferências.

Se por qualquer motivo suspeitar que o telemóvel está a interferir com o pacemaker ou outro equipamento médico, desligue imediatamente o telemóvel e contacte o fabricante do pacemaker ou do equipamento médico para obter assistência.

### Desligue o telemóvel em ambientes potencialmente explosivos

Não utilize o telemóvel em postos de abastecimento (estações de serviço) ou próximo de combustíveis ou químicos. Desligue o telemóvel sempre que os sinais ou instruções de aviso assim o indicarem. O telemóvel pode causar explosões ou incêndios junto ou em áreas de trasfega e armazenamento de combustível ou produtos químicos, ou em áreas de detonação. Não armazene nem transporte líquidos inflamáveis, gases ou materiais explosivos no mesmo compartimento em que guarda o telemóvel, os componentes ou acessórios.

### Reduza o risco de danos motores repetitivos

Durante a utilização do telefone, segure no telefone de forma suave, prima ligeiramente as teclas, utilize funções especiais que reduzam o número de teclas que tem de premir (como por exemplo, modelos e texto preditivo) e faça várias pausas.

### Não utilize o telemóvel, se o visor estiver rachado ou partido

O vidro ou o acrílico partidos podem ferir a sua face ou as mãos. Dirija-se ao centro de serviço Samsung para substituir o visor. Quaisquer danos causados por um manuseamento incorrecto poderão anular a garantia do fabricante.

CE0168

## CAUTION Precauções de segurança

### Conduza sempre com segurança

Evite utilizar o telemóvel enquanto estiver a conduzir e respeite todas as normas que restringem a utilização de telemóveis durante a condução. Sempre que possível, utilize os acessórios de mãos-livres para aumentar a sua segurança.

De acordo com a legislação em vigor, a utilização durante a condução de telemóveis dotados de dois auriculares é proibida, mesmo no caso de o condutor utilizar apenas um dos dois auriculares (art. 84º do Código da Estrada).

### Siga todas as normas e avisos de segurança

Aja em conformidade com todas as normas que restringem a utilização de telemóveis em determinadas áreas.

### Utilize apenas acessórios aprovados pela Samsung

A utilização de acessórios incompatíveis poderá danificar o telemóvel ou provocar ferimentos.

### Desligar o telemóvel nas proximidades de equipamento médico

O telemóvel pode interferir com equipamentos médicos em hospitais ou locais de assistência médica. Siga todas as regulações, avisos afixados e orientações dos profissionais de saúde.

### Desligar o telemóvel ou desactivar as funções sem fios quando estiver num avião

O telemóvel pode provocar interferências com os equipamentos do avião. Siga todas as normas da companhia aérea e desligue o telemóvel ou alterne para um modo que desactive as funções sem fios quando tal for solicitado pelo pessoal da companhia aérea.

### Evite danos nas baterias e carregadores

- Evite expor as baterias a temperaturas muito frias ou muito quentes (abaixo de 0 °C/32 °F ou acima de 45 °C/113 °F). As temperaturas extremas podem reduzir a capacidade de carga e a vida útil da bateria.
- Evite que as baterias entrem em contacto com objectos de metal, dado que poderá criar uma ligação entre os pólos + e - das baterias, originando danos temporários ou permanentes na bateria.
- Nunca utilize carregadores ou baterias danificadas.

### Manuseie o telemóvel com cuidado

- Não desmonte o seu telemóvel devido ao risco de choque eléctrico.
- Não permita que o telemóvel fique molhado — os líquidos podem provocar danos graves e irão alterar a cor da etiqueta que indica danos de água no interior do telemóvel. Não manuseie o telemóvel com as mãos molhadas. Os danos do telemóvel provocados pela água podem anular a garantia do fabricante.
- Não utilize nem armazene o telemóvel em áreas poeirentas ou sujas para evitar danos nas partes móveis.
- O telemóvel é um dispositivo electrónico complexo — proteja-o contra impactos e contra o manuseamento incorrecto para evitar danos graves.
- Não pinte o telemóvel, pois a tinta pode bloquear as partes móveis e evitar o funcionamento correcto.
- Não utilize o flash ou a luz da câmara do telemóvel próximo dos olhos de crianças ou animais.
- O telemóvel e os cartões de memória podem ficar danificados através da exposição a campos magnéticos. Não utilize estojos de transporte ou acessórios com fechos magnéticos e evite que o telemóvel entre em contacto com campos magnéticos durante um longo período de tempo.

### Evite interferências com outros dispositivos electrónicos

O seu telemóvel emite sinais de radiofrequência (RF) que podem interferir com equipamentos electrónicos não blindados ou incorrectamente blindados, tais como pacemakers, aparelhos auditivos, equipamentos médicos e outros dispositivos electrónicos em casas ou veículos. Contacte os fabricantes dos dispositivos electrónicos para resolver eventuais problemas.

## Informações de utilização importantes

### Utilize o telemóvel na posição normal

Evite o contacto com a antena interna do telemóvel.

### Permita que a manutenção do telemóvel seja apenas efectuada por pessoal técnico qualificado

Se permitir que pessoal técnico não qualificado efectue a manutenção do telemóvel, tal poderá resultar em danos no telemóvel e irá anular a sua garantia.

### Assegure a duração máxima da vida útil da bateria e do carregador

- Evite carregar a bateria durante mais de uma semana, pois uma sobrecarga poderá diminuir a vida útil da bateria.
- Após algum tempo, as baterias não utilizadas serão descarregadas e deverão ser novamente carregadas antes de serem utilizadas.
- Desligue os carregadores das fontes de alimentação quando estes não estiverem a ser utilizados.
- Utilize as baterias apenas para o fim previsto.

### Manuseie os cartões SIM com cuidado

- Não remova um cartão enquanto o telemóvel estiver a transferir ou a aceder a informação, pois poderá perder dados e/ou danificar o cartão ou o telemóvel.
- Proteja os cartões contra choques, electricidade estática e interferências eléctricas de outros equipamentos.
- Não toque nos contactos ou terminais dourados com os dedos ou objectos metálicos. Se o cartão estiver sujo, limpe-o com um pano macio.

### Assegure o acesso aos serviços de emergência

Pode não ser possível efectuar chamadas de emergência a partir do seu telemóvel em algumas áreas ou circunstâncias. Antes de viajar para áreas remotas ou não desenvolvidas, planeie um método alternativo para contactar o pessoal dos serviços de emergência.

### Informações de certificação da Taxa de Absorção Específica (SAR)

O seu telefone está em conformidade com os padrões da União Europeia (UE) que limitam a exposição humana a energia de rádio frequência (RF) emitida pelo equipamento de rádio e telecomunicações. Estes padrões evitam a venda de telemóveis que excedem um nível de exposição máximo (designado por Taxa de Absorção Específica ou SAR) de 2,0 watts por quilograma de tecido corporal.

Durante o teste, o SAR máximo verificado para este modelo foi de 0,635 watts por quilograma. Na utilização normal, o SAR actual deverá ser mais baixo, dado que o telefone foi concebido para emitir apenas a energia RF necessária para transmitir um sinal à estação base mais próxima. Ao emitir automaticamente os níveis mais baixos, sempre que for possível, o telefone reduz a exposição geral a energia RF.

A Declaração de Conformidade no verso do manual do utilizador apresenta a conformidade do telefone com a directiva de Equipamentos de Rádio e Equipamentos Terminais de Telecomunicações (R&TTE). Para mais informações acerca das normas SAR e outras normas da EU relacionadas, visite o Web site do telemóvel da Samsung.

### Eliminação correcta deste produto

(Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

(Aplicável na União Europeia e em outros países europeus com sistemas diferentes)

Esta marca – apresentada no produto, nos acessórios ou na literatura – indica que o produto e os seus acessórios electrónicos (por exemplo, o carregador, o auricular, o cabo USB) não deverão ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, deverá separar estes equipamentos de outros tipos de resíduos e reciclá-los de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores particulares deverão contactar o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem entregar estes equipamentos para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto e os seus acessórios electrónicos não deverão ser misturados com outros resíduos comerciais para eliminação.

### Eliminação correcta das baterias existentes neste produto

(Aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha de baterias separados)

Esta marca, apresentada na bateria, manual ou embalagem, indica que as baterias existentes neste produto não devem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Onde existentes, os símbolos químicos Hg, Cd ou Pb indicam que a bateria contém mercúrio, cádmio ou chumbo acima dos níveis de referência indicados na Directiva CE 2006/66. Se as baterias não forem correctamente eliminadas, estas substâncias poderão ser prejudiciais para a saúde humana ou para o meio ambiente.

Para proteger os recursos naturais e promover a reutilização dos materiais, separe as baterias dos outros tipos de resíduos e recicle-as através do sistema gratuito de recolha local de baterias.

## Esquema do telemóvel

**1**
**Tecla de Navegação com 4 sentidos**
No modo Inactivo, permite aceder aos menus definidos pelo utilizador (os menus predefinidos poderão variar consoante a sua operadora) ou efectuar uma chamada falsa (premir para baixo); no modo Menu, permite percorrer as opções de menu ▶ *Efectuar chamadas falsas*

**2**
**Tecla Marcar**
Permite fazer ou atender uma chamada; no modo Inactivo, permite obter os números das chamadas recentemente marcadas, recebidas ou perdidas

**3**
**Tecla do serviço de correio de voz**
No modo Inactivo, permite aceder às mensagens de voz (prima sem soltar)

**4**
**Teclas de função**
Permitem executar as acções indicadas na parte inferior do ecrã

**5**
**Confirmar**
No modo Inactivo, inicia o browser da Web ou permite aceder ao modo Menu; no modo Menu, selecciona a opção de menu realçada ou confirma uma entrada

**6**
**Tecla Ligar/Sair de menu**
Permite ligar e desligar o telemóvel (prima sem soltar); terminar uma chamada; no modo Menu, permite cancelar a entrada e regressar ao modo Inactivo

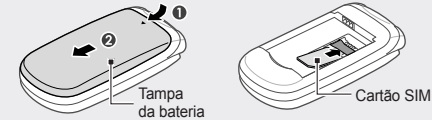
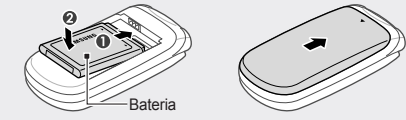
**7**
**Teclas alfanuméricas**

**8**
**Tecla de perfil silencioso**
No modo Inactivo, permite activar ou desactivar o perfil Silencioso (prima sem soltar)

O telemóvel apresenta os seguintes indicadores de estado na parte superior do visor:

| Ícone | Descrição |
|---|---|
| | Intensidade do sinal |
| | Chamada em curso |
| | Reencaminhamento de chamadas activado |
| | Roaming (fora da área normal de serviço) |
| | Alarme activado |
| | Nova mensagem SMS |
| | Nova mensagem de voz |
| | Perfil normal activado |
| | Perfil silencioso activado |
| | Nível de carga da bateria |

## Instalar o cartão SIM e a bateria

1. Retire a tampa da bateria e insira o cartão SIM.

2. Coloque a bateria e a tampa da bateria.

## Carregar a bateria

1. Ligue o adaptador de viagem fornecido.
2. Quando a carga estiver completa, desligue o adaptador de viagem.

À tomada de corrente alterna

Não retire a bateria do telemóvel sem primeiro desligar o adaptador de viagem. Caso contrário, poderá danificar o telemóvel.

## Ícones informativos

| | |
|---|---|
| | **Nota**: notas, sugestões de utilização ou informações adicionais |
| → | **Seguida de**: a ordem das opções ou menus que tem de seleccionar para executar uma operação; por exemplo: no modo Menu, seleccione **Mensagem** → **Criar nova mensagem** (representa **Mensagem**, seguido de **Criar nova mensagem**) |
| [ ] | **Parênteses rectos**: teclas do telemóvel; por exemplo: [⌐⊙¬] (representa a tecla Ligar/Sair de menu) |
| < > | **Divisas**: teclas de função que controlam diferentes funções de cada ecrã; por exemplo: <**OK**> (representa a tecla de função **OK**) |

## Ligar e desligar o telemóvel

Para ligar o telemóvel:

1. Prima sem soltar [⌐⊙¬].
2. Introduza o seu PIN e prima <**OK**> (caso seja necessário).
3. Defina a hora e a data, e prima <**Guardar**> (caso seja necessário).

Para desligar o telemóvel, repita o passo 1 acima.

Se remover a bateria, a hora e a data serão repostas.

## Aceder aos menus

Para aceder aos menus do telemóvel:

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> para aceder ao modo de Menu.

Consoante a sua região e operadora, poderá ser necessário premir a tecla Confirmar para aceder ao modo Menu.

2. Utilize a tecla de navegação para ir para um menu ou opção.
3. Prima <**Selec.**> ou a tecla Confirmar para confirmar a opção realçada.
4. Prima <**Voltar**> para retroceder um nível; prima [⌐⊙¬] para voltar ao modo Inactivo.

- Quando acede a um menu que requeira o PIN2, terá de introduzir o PIN2 fornecido com o cartão SIM. Para obter mais informações, contacte a sua operadora.
- A Samsung não se responsabiliza por quaisquer perdas de palavras-passe ou informação confidencial ou outros danos causados por software ilegal.

## Fazer uma chamada

1. No modo Inactivo, introduza o indicativo da área e o número de telefone.
2. Prima [⌐¬] para marcar o número.
3. Para terminar a chamada, prima [⌐⊙¬].

## Atender uma chamada

1. Quando receber uma chamada, prima [⌐¬].
2. Para terminar a chamada, prima [⌐⊙¬].

## Ajustar o volume

### Para ajustar o volume do tom de toque

1. No modo Menu, seleccione **Definições** → **Perfis**.
2. Desloque-se para o perfil de telefone que está a utilizar.

Não poderá ajustar o volume do tom de toque, se estiver a utilizar o perfil silencioso ou offline.

3. Prima <**Opções**> → **Editar** → **Volume**.
4. Desloque-se para a esquerda ou para a direita para regular o volume.
5. Prima <**Guardar**>.

### Para ajustar o volume da voz durante uma chamada

Durante uma chamada em curso, prima tecla de Navegação para cima ou para baixo para ajustar o volume.

Em ambientes com ruído, poderá ter dificuldades em ouvir as chamadas ao utilizar a funcionalidade de altifalante. Para um melhor desempenho de áudio, utilize o modo de telefone normal.

## Alterar o tom de toque

1. No modo Menu, seleccione **Definições** → **Perfis**.
2. Desloque-se até ao perfil que está a ser utilizado.

Não poderá mudar o tom de toque, se estiver a utilizar o perfil silencioso ou offline.

3. Prima <**Opções**> → **Editar** → **Tom de toque de chamada**.
4. Seleccione uma categoria de tom de toque → um tom de toque.

Para mudar para outro perfil, seleccione-o na lista.

## Telefonar para um número recentemente marcado

1. No modo Inactivo, prima [⌐¬].
2. Desloque-se para a esquerda ou para a direita para um tipo de chamada.
3. Desloque-se para cima ou para baixo para um número ou nome.
4. Prima a tecla Confirmar para ver detalhes da chamada ou [⌐¬] para marcar o número.

## Introduzir texto

### Alterar o modo de introdução de texto

- Prima sem soltar [#] para alternar entre os modos T9 e ABC.
- Prima [#] para alternar entre maiúsculas e minúsculas ou mudar para o modo Numérico.
- Prima [*] para mudar para o modo de Símbolos.
- Prima sem soltar [*] para seleccionar um modo de introdução ou alterar o idioma de introdução de texto.

### Modo T9

1. Prima as teclas alfanuméricas apropriadas para introduzir uma palavra inteira.
2. Quando a palavra correcta for apresentada, prima [0] para inserir um espaço. Se a palavra correcta não aparecer, prima a tecla de navegação para cima ou para baixo para seleccionar uma palavra alternativa.

### Modo ABC

Prima a tecla alfanumérica apropriada até que apareça no visor o carácter pretendido.

### Modo Numérico

Prima a tecla alfanumérica apropriada para introduzir um número.

### Modo de Símbolos

Prima a tecla alfanumérica apropriada para introduzir um símbolo.

- Para mover o cursor, prima a tecla de navegação.
- Para eliminar os caracteres um a um, prima <**Limpar**>. Para eliminar caracteres no lado esquerdo do cursor, prima sem soltar <**Limpar**>.
- Para inserir um espaço entre os caracteres, prima [**0**].
- Para introduzir marcas de pontuação, prima [**1**].

## Adicionar um novo contacto

O telemóvel está predefinido para guardar os contactos na memória do telemóvel. Para alterar a localização de memória, no modo Menu, seleccione **Lista telefónica** → **Gestão** → **Localização para guardar** → uma localização de memória.

1. No modo Inactivo, introduza um número de telefone e prima <**Opções**>.
2. Seleccione **Criar contacto**.
3. Seleccione um número (caso seja necessário).
4. Introduzir informações de contacto.
5. Prima a tecla Confirmar para adicionar o contacto à memória.

## Enviar e ver mensagens

### Enviar um SMS

1. No modo Menu, seleccione **Mensagem** → **Criar nova mensagem**.
2. Introduza o número do destinatário e desloque-se para baixo.
3. Introduza o texto da mensagem. ▶ *Introduzir texto*
4. Prima a tecla Confirmar para enviar a mensagem.

### Ver mensagens de SMS

1. No modo menu, seleccione **Mensagem** → **Caixa de entrada**.
2. Seleccione uma mensagem de texto.

## Efectuar chamadas falsas

Pode simular a recepção de uma chamada quando pretender sair de reuniões ou conversas indesejadas.

### Efectuar uma chamada falsa

No modo Inactivo, prima sem soltar a tecla de Navegação para baixo.

## Activar o Mobile Tracker

Quando uma pessoa introduz um novo cartão SIM no seu telemóvel, o Mobile tracker envia automaticamente o número de contacto a dois destinatários para o ajudar a localizar e recuperar o seu telemóvel. Para activar o Mobile tracker:

1. No modo menu, seleccione **Definições** → **Segurança** → **Mobile tracker**.
2. Introduza a sua palavra-passe e prima <**OK**>.

Da primeira vez que aceder ao **Mobile tracker**, ser-lhe-á pedido para criar e confirmar uma palavra-passe.

3. Desloque-se para a esquerda ou a direita para **Ligar**.
4. Desloque-se para baixo e prima a tecla Confirmar para abrir a lista de destinatários.
5. Prima a tecla Confirmar para abrir a lista de contactos.
6. Seleccione um contacto.
7. Seleccione um número (caso seja necessário).
8. Prima a tecla Confirmar para guardar os destinatários.
9. Desloque-se para baixo e introduza o nome do remetente.
10. Prima a tecla Confirmar → <**Aceitar**>.

## Definir e utilizar alarmes

### Definir um novo alarme

1. No modo Menu, seleccione **Alarmes**.
2. Seleccione uma localização de alarme vazia.
3. Defina os pormenores do alarme.
4. Prima <**Guardar**>, ou prima <**Opções**> → **Guardar**.

### Parar um alarme

Quando o alarme tocar:

- Prima <**OK**> ou a tecla Confirmar para parar um alarme sem repetição.
- Prima <**OK**> ou a tecla Confirmar para parar um alarme com repetição ou prima <**Adiar**> para silenciar o alarme durante o período de repetição.

### Desactivar um alarme

1. No modo Menu, seleccione **Alarmes**.
2. Seleccione o alarme que pretende desactivar.
3. Desloque-se para a esquerda ou para a direita até **Desligar**.
4. Prima <**Guardar**>.

Se a bateria tiver sido removida, o alarme agendado poderá não disparar.

SAMSUNG ELECTRONICS 

**Declaração de Conformidade (R&TTE)**

*Nós,* **Samsung Electronics**

declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto

Telemóvel GSM: GT-E1150i

com o qual esta declaração está relacionada, estando em conformidade com as seguintes normas e/ou outros documentos normativos.

| | |
|---|---|
| SEGURANÇA | EN 60950-1 : 2006+A11:2009 |
| EMC | EN 301 489-01 V1.8.1 (04-2008)<br>EN 301 489-07 V1.3.1 (11-2005) |
| SAR | EN 50360 : 2001<br>EN 62209-1 : 2006 |
| RADIO | EN 301 511 V9.0.2 (03-2003) |

Declaramos que [todos os testes de rádio essenciais foram efectuados e que] o produto acima indicado encontra-se em conformidade com todos os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/EC.

O procedimento de avaliação de conformidade referido no Artigo 10 e detalhado no Anexo [IV] da Directiva 1999/5/EC foi realizado com o envolvimento do(s) seguinte(s) organismo(s) notificado(s):

BABT, Forsyth House,
Churchfield Road,
Walton-on-Thames,
Surrey, KT12 2TD, UK*
Marca de identificação: 0168

CE0168

A documentação técnica mantida pelo:

Samsung Electronics QA Lab.

que pode ser disponibilizada a pedido.
*(Representante na UE)*

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2010.11.09 — Joong-Hoon Choi / Lab Manager
(local e data de emissão) — (nome e assinatura do responsável)

* Este não é o endereço do Centro de Assistência da Samsung. Para saber a morada ou número de telefone do Serviço de Assistência Técnica oficial Samsung, veja o folheto de garantia ou informe-se no local onde comprou o produto.